BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE
EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP GESAG PUBLISHED BY AUTHORITY

30c Maandag 20 Oktober 1986 WINDHOEK Monday 20 October 1986 No 5277

INHOUD:

Bladsy

GOEWERMENTSKENNISGEWING

No. 210 Afkondiging van Tweede Wysigingswet op Karakoelpelse en Wol, 1986 (Wet 22 van 1986) van die Nasionale Vergadering. 1

CONTENTS:

Page

GOVERNMENT NOTICE

No. 210 Promulgation of Second Karakul Pelts and Wool Amendment Act, 1986 (Act 22 of 1986) of the National Assembly. 1

Goewermentskennisgewing

DEPARTEMENT VAN OWERHEIDSAKE

No. 210 1986

AFKONDIGING VAN WET VAN NASIONALE VERGADERING

Die volgende Wet, wat ingevolge die Proklamasie op die Instelling van Wetgewende en Uitvoerende Gesag vir Suidwes-Afrika, 1985 (Proklamasie R.101 van 1985), deur die Nasionale Vergadering aangeneem en deur die Administrateur-generaal onderteken is, word hierby afgekondig ingevolge artikel 18 van daardie Proklamasie: —

No. 22 van 1986: Tweede Wysigingswet op Karakoelpelse en Wol, 1986.

Government Notice

DEPARTMENT OF GOVERNMENTAL AFFAIRS

No. 210 1986

PROMULGATION OF ACT OF NATIONAL ASSEMBLY

The following Act, which has been adopted by the National Assembly and signed by the Administrator-General in terms of the South West Africa Legislative and Executive Authority Establishment Proclamation, 1985 (Proclamation R.101 of 1985), is hereby published in terms of section 18 of that Proclamation: —

No. 22 of 1986: Second Karakul Pelts and Wool Amendment Act, 1986.

Wet No. 22, 1986

TWEEDE WYSIGINGSWET OP KARAKOELPELSE EN WOL, 1986

VERDUIDELIKENDE NOTA:

______ Woorde met 'n volstreep daaronder dui aan invoegings voorgestel.

[ ] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui aan skrappings voorgestel.

WET

Tot wysiging van die Wet op Karakoelpelse en Wol, 1982, ten einde die boekjaar van die raad ten opsigte waarvan ramings van die inkomste en uitgawes en finansiële state van rekenings opgestel en voorgelê moet word, te verander; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(Afrikaanse teks deur die Administrateur-generaal onderteken op 6 Oktober 1986)

DAAR WORD BEPAAL deur die Nasionale Vergadering, soos volg:-

Vervanging van artikel 15 van Wet 14 van 1982.

1. Artikel 15 van die Wet op Karakoelpelse en Wol, 1982, word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Boekjaar.

15. Die boekjaar van die raad strek met ingang van 1 April 1987 van 1 **[Januarie]** April van enige jaar tot en met 31 **[Desember]** Maart van **[daardie]** die daaropvolgende jaar.".

Kort titel.

2. Hierdie Wet heet die Tweede Wysigingswet op Karakoelpelse en Wol, 1986.

SECOND KARAKUL PELTS AND WOOL AMENDMENT ACT, 1986

Act No. 22, 1986

EXPLANATORY NOTE:

______ Words underlined with solid line indicate insertions proposed.

[ ] Words in bold typing in square brackets indicate omissions proposed.

ACT

To amend the Karakul Pelts and Wool Act, 1982, so as to change the financial year of the board in respect of which estimates of income and expenditure and financial statements of accounts shall be prepared and submitted; and to provide for incidental matters.

(Afrikaans text signed by the Administrator-General on 6 October 1986)

BE IT ENACTED by the National Assembly, as follows:-

Substitution of section 15 of Act 14 of 1982.

1. The following section is hereby substituted for section 15 of the Karakul Pelts and Wool Act, 1982:

"Financial year.

15. The financial year of the board shall with effect from 1 April 1987 be the period from 1 **[January]** April of any year up to and including 31 **[Desember]** March of **[that]** the following year.".

Short title.

2. This Act shall be called the Second Karakul Pelts and Wool Amendment Act, 1986.